

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES

ICOMOS

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

WORLD HERITAGE LIST N° 23

A) IDENTIFICATION	A) IDENTIFICATION
<p><u>Bien proposé</u>: Site de Palmyre</p> <p><u>Lieu</u>: Province de Homs</p> <p><u>Etat partie</u>: La République arabe syrienne</p> <p><u>Date</u>: 30 juin 1978</p>	<p><u>Nomination</u>: Site of Palmyra</p> <p><u>Location</u>: Governate of Homs</p> <p><u>State party</u>: The Syrian Arab Republic</p> <p><u>Date</u>: June 30, 1978</p>
B) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS	B) ICOMOS RECOMMENDATION
<p>Que le bien culturel proposé soit inclu dans la liste du patrimoine mondial au titre des critères 1, 2 et 4</p>	<p>That the nominated property be included in the World Heritage List as qualifying under criteria 1, 2 and 4.</p>
C) JUSTIFICATION	C) JUSTIFICATION
<p>La valeur universelle exceptionnelle du site archéologique de Palmyre est en fait reconnue depuis longtemps: au XVIIème siècle, P. della Valle, Tavernier, Halifax en firent des descriptions enthousiastes. Au XVIIIème siècle, le voyage de Dawkins et Wood en 1753, celui de Volney en 1787 révélèrent, par les publications auxquelles ils donnèrent lieu, la splendeur des ruines de Palmyre et eurent par là une influence décisive sur l'évolution de l'architecture néo-classique et de l'urbanisme moderne.</p> <p>Riche cité carabanière tour à tour indépendante et soumise à Rome entre 44 avant J.C. et 272, Palmyre fut l'objet, aux IIème et IIIème siècles, d'embellissements grandioses. Longue de 1100 m, la grande colonnade du IIIème siècle qui unit le temple de</p>	<p>The outstanding universal value of Palmyra has long been a recognized fact: in the 17th century, P. della Valle, Tavernier and Halifax gave enthusiastic descriptions of it. In the 18th century, the voyage of Dawkins and Wood in 1753 and that of Volney in 1787 revealed, by the publications to which they gave rise, the splendor of the ruins of Palmyra, which exerted through these means a decisive influence on the evolution of neo-classic architecture and modern urbanization.</p> <p>Wealthy caravan center, from 44 B.C. to 272 A.D., alternately independent from and under submission to the rule of Rome, Palmyra was the object, during the 2nd and 3rd centuries, of vast embellishments. With a length of 1100 meters, the grand colonnade of the 3rd century,</p>

Bel au soi-disant "camp de Dioclétien" constitue l'axe monumental de la ville, avec sa rue centrale ouverte flanquée de bas-côtés couverts. Le principe du portique à colonnes se trouve déjà dans les axes secondaires, perpendiculaires à la grande colonnade, et dont certains remontent au II^{ème} siècle.

Palmyre n'offre pas seulement l'exemple achevé d'un complexe d'urbanisme antique largement préservé, avec ses grands monuments publics, comme l'Agora, le Théâtre, les temples, auprès desquels se sont conservés des quartiers d'habitations et en plus grands centres artistiques du Moyen Orient du I^{er} au III^{ème} siècle. L'art palmyrénien, dont les grands musées du monde se disputent les productions (collections significatives à Damas, Copenhague, Paris Washington etc.) combine dans un style puissamment original les formes de l'art gréco-romain avec des éléments autochtones et des influences iraniennes. Au carrefour de plusieurs civilisations, il a donné lieu à des créations uniques, notamment dans le domaine de la sculpture funéraire. L'inscription du site de Palmyre sur la liste du Patrimoine mondial s'impose donc pour des raisons évidentes. Elle est une ré-actualisation esthétique unique qui a exercé une influence importante sur le développement ultérieur de l'architecture. De plus, la grande colonnade de Palmyre est un exemple caractéristique d'un type de structure qui représente un développement majeur dans la domaine artistique.

D) INTEGRITE, AUTHENTICITE ET ETAT DE CONSERVATION

La plupart des vestiges sont en bon état de conservation.

Il est indispensable d'inclure dans la zone de protection les nécropoles et les restes de l'aqueduc romain, situés en dehors de l'enceinte fortifiée.

which links the temple of Bel with the so-called "Diocletian's Camp", constitutes the monumental axis of the city, with its open central street flanked by covered lateral passages. The principle of the colonnaded portico is already found in the secondary axes, which run perpendicular to the grand colonnade, and certain of these date back to the 2nd century.

Palmyra offers the consummate example of an antique urbanized complex, for the most part protected, with its large public monuments, as the Agora, the Theater and the temples. Nearby these, the inhabited quarters are preserved and outside of the fortified enceinte are immense necropolises. The city was one of the largest artistic centers of the Middle East from the 1st through the 3rd centuries. Palmyrian art, for which the great museums of the world now vie (important collections are found in Damascus, Copenhagen, Paris, Washington, etc.) unites the forms of greco-roman art with indigenous elements and iranian influences in a strongly original style.

Crossroads of several civilisations, here unique creations have come into existence, notably in the domain of funerary sculpture.

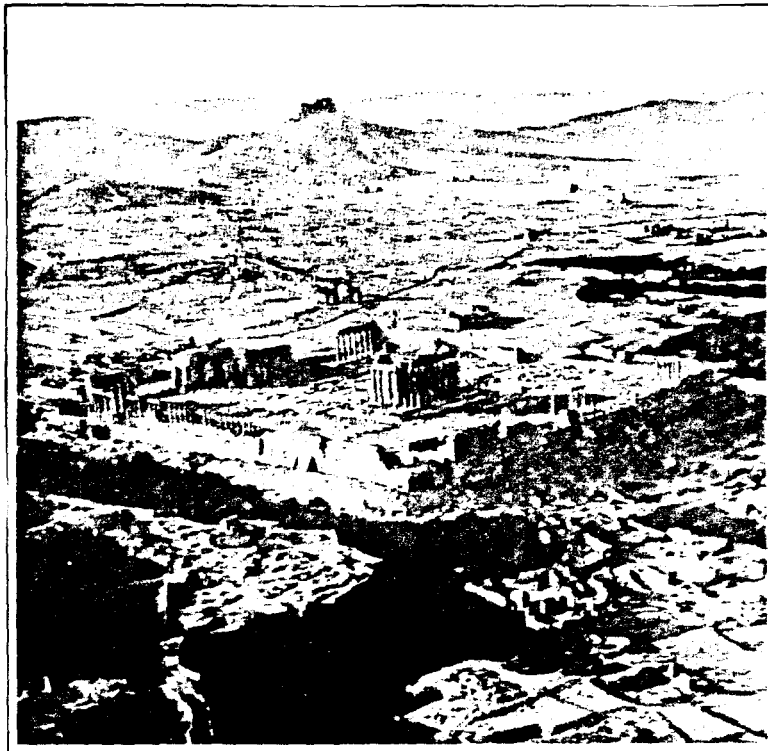
The reasons for the inclusion of site of Palmyra in the World Heritage List are evident, namely that it is a unique aesthetic achievement which has exerted a considerable influence on the posterior development of architectural style. Further, the grand colonnade constitutes a characteristic example of a type of structure which represents a major artistic development.

D) INTEGRITY, AUTHENTICITY, STATE OF PRESERVATION

The majority of the vestiges of Palmyra are well preserved.

It is essential that the necropoles and what remains of the Roman aquaduct, situated outside of the fortified enceinte be included in the protected zone.

SECRETARIAT ICOMOS
PARIS, MAI/MAY 1980



Vue générale

General view